

## 44429-2025 - Kilpailu

Slovakia – Generaattorit – MotorGenerator – SE Integrator

OJ S 15/2025 22/01/2025

Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä - Ilmoituksen muutos

Palvelut - Rakennusurakat - Tavarahankinnat

### 1. Ostaja

---

#### 1.1. Ostaja

Virallinen nimi: Slovenské elektrárne, a.s.

Sähköposti: [ema.cveckova@seas.sk](mailto:ema.cveckova@seas.sk)

Ostajan oikeudellinen muoto: Yksikkö, jolla on erityis- tai yksinoikeuksia

Hankintayksikön toimiala: Sähköön liittyvät toiminnot

### 2. Menettely

---

#### 2.1. Menettely

Ilmoituksen nimi: MotorGenerator – SE Integrator

Kuvaus: The subject of this tender is to supply two new synchronous MotorGenerators (MG) capable of operating at variable speeds, each of which will be fed by a full-size frequency converter. Overall, this involves the modernization of two existing ternary units (TG1 and TG2) to enable variable speed operation with the implementation of a full-size frequency converter and a variable speed synchronous MotorGenerator. The benefit of such modernization lies in the ability to enable pump power control range and to extend the range of turbine power control.

Menettelyn tunniste: 7d4ef2d2-132a-4b63-a065-cd4da14c9e4d

Sisäinen tunniste: 2024/14907

Menettelyn tyyppi: Kilpailullinen neuvottelumenettely

Käytetään nopeutettua menettelyä: ei

##### 2.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Tavarahankinnat

Täydentävä hankintalaji: Palvelut, Rakennusurakat

Pääasiallinen luokitus (cpv): 31120000 Generaattorit

Lisäluokitus (cpv): 31100000 Sähkömoottorit, -generaattorit ja -muuntajat, 31122000

Generaattoriyksiköt, 31161000 Sähkömoottoreiden ja -generaattoreiden osat, 31161300

Generaattoriroottorit, 45220000 Rakennelmiin ja teknisiin rakenteisiin liittyvät työt, 71320000

Insinöörialan suunnittelupalvelut

##### 2.1.2. Suorituspaikka

Postiosoite: Pumped storage hydro power plant Čierny Váh Pumped storage hydro power plant Čierny Váh

Postitoimipaikka: Liptovský Hrádok

Postinumero: 033 01

Maaryhmittely (NUTS): Žilinský kraj (SK031)

Maa: Slovakia

##### 2.1.3. Arvo

Ennakoitu arvo ilman arvonlisäveroa: 40 000 000,00 EUR

#### **2.1.4. Yleistä tietoa**

##### **Oikeusperusta:**

Direktiivi 2014/25/EU

#### **2.1.5. Hankinnan ehdot**

##### **Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:**

Osien enimmäismäärä, joiden osalta yksi tarjoaja voi jättää tarjouksia: 1

#### **2.1.6. Poissulkemisperusteet**

Korruptio: a) Criminal record status To be met: neither they, nor their statutory body, nor a member of the statutory body, nor a member of the supervisory body, nor a proxy have been finally convicted of a criminal offence of corruption, an offence against the financial interests of the European Communities, an offence of money laundering, an offence of establishment, the offence of establishing, organizing or supporting a criminal group, the offence of establishing, organizing or supporting a terrorist group, the offence of terrorism and certain forms of participation in terrorism, the offence of trafficking of human beings, an offence the substance of which is related to business or the offence of bid rigging in public procurement and public auctions; Proving by: i. Submitting an extract from the criminal record not older than three months for: - The Candidate (or any member of the Group of Candidates), - statutory body, - member of the supervisory body. - a proxy ii. Submitting an affidavit or a declaration: - another person, if this person has the right to act on their behalf, rights associated with decision-making or control in the economic entity that wishes to participate in public procurement. A person according to previous clause is considered to be a person who has a decisive influence on the activities of the Candidate, their strategic goals, or significant decisions through ownership rights, financial share, or rules by which the Candidate is governed, whereby the decisive influence is understood if another person a) owns the majority of shares, or the majority business share in the Candidate, b) has the majority of voting rights in the Candidate, c) has the right to appoint or dismiss the majority of members of the statutory body or supervisory body of the Candidate, or d) has the right to exercise decisive influence based on an agreement concluded with the Candidate or based on the articles of association, founding charter, or statutes, if permitted by the law of the state by which this person is governed.

Rikollisjärjestön toimintaan osallistuminen: a) Criminal record status To be met: neither they, nor their statutory body, nor a member of the statutory body, nor a member of the supervisory body, nor a proxy have been finally convicted of a criminal offence of corruption, an offence against the financial interests of the European Communities, an offence of money laundering, an offence of establishment, the offence of establishing, organizing or supporting a criminal group, the offence of establishing, organizing or supporting a terrorist group, the offence of terrorism and certain forms of participation in terrorism, the offence of trafficking of human beings, an offence the substance of which is related to business or the offence of bid rigging in public procurement and public auctions; Proving by: i. Submitting an extract from the criminal record not older than three months for: - The Candidate (or any member of the Group of Candidates), - statutory body, - member of the supervisory body. - a proxy ii. Submitting an affidavit or a declaration: - another person, if this person has the right to act on their behalf, rights associated with decision-making or control in the economic entity that wishes to participate in public procurement. A person according to previous clause is considered to be a person who has a decisive influence on the activities of the Candidate, their strategic goals, or significant decisions through ownership rights, financial share, or rules by which the Candidate is governed, whereby the decisive influence is understood if another person a) owns the majority of shares, or the majority business share in the Candidate, b) has the majority of

voting rights in the Candidate, c) has the right to appoint or dismiss the majority of members of the statutory body or supervisory body of the Candidate, or d) has the right to exercise decisive influence based on an agreement concluded with the Candidate or based on the articles of association, founding charter, or statutes, if permitted by the law of the state by which this person is governed.

Rahanpesu tai terrorismin rahoitus: a) Criminal record status To be met: neither they, nor their statutory body, nor a member of the statutory body, nor a member of the supervisory body, nor a proxy have been finally convicted of a criminal offence of corruption, an offence against the financial interests of the European Communities, an offence of money laundering, an offence of establishment, the offence of establishing, organizing or supporting a criminal group, the offence of establishing, organizing or supporting a terrorist group, the offence of terrorism and certain forms of participation in terrorism, the offence of trafficking of human beings, an offence the substance of which is related to business or the offence of bid rigging in public procurement and public auctions; Proving by: i. Submitting an extract from the criminal record not older than three months for: - The Candidate (or any member of the Group of Candidates), - statutory body, - member of the supervisory body. - a proxy ii. Submitting an affidavit or a declaration: - another person, if this person has the right to act on their behalf, rights associated with decision-making or control in the economic entity that wishes to participate in public procurement. A person according to previous clause is considered to be a person who has a decisive influence on the activities of the Candidate, their strategic goals, or significant decisions through ownership rights, financial share, or rules by which the Candidate is governed, whereby the decisive influence is understood if another person a) owns the majority of shares, or the majority business share in the Candidate, b) has the majority of voting rights in the Candidate, c) has the right to appoint or dismiss the majority of members of the statutory body or supervisory body of the Candidate, or d) has the right to exercise decisive influence based on an agreement concluded with the Candidate or based on the articles of association, founding charter, or statutes, if permitted by the law of the state by which this person is governed.

Petos: a) Criminal record status To be met: neither they, nor their statutory body, nor a member of the statutory body, nor a member of the supervisory body, nor a proxy have been finally convicted of a criminal offence of corruption, an offence against the financial interests of the European Communities, an offence of money laundering, an offence of establishment, the offence of establishing, organizing or supporting a criminal group, the offence of establishing, organizing or supporting a terrorist group, the offence of terrorism and certain forms of participation in terrorism, the offence of trafficking of human beings, an offence the substance of which is related to business or the offence of bid rigging in public procurement and public auctions; Proving by: i. Submitting an extract from the criminal record not older than three months for: - The Candidate (or any member of the Group of Candidates), - statutory body, - member of the supervisory body. - a proxy ii. Submitting an affidavit or a declaration: - another person, if this person has the right to act on their behalf, rights associated with decision-making or control in the economic entity that wishes to participate in public procurement. A person according to previous clause is considered to be a person who has a decisive influence on the activities of the Candidate, their strategic goals, or significant decisions through ownership rights, financial share, or rules by which the Candidate is governed, whereby the decisive influence is understood if another person a) owns the majority of shares, or the majority business share in the Candidate, b) has the majority of voting rights in the Candidate, c) has the right to appoint or dismiss the majority of members of the statutory body or supervisory body of the Candidate, or d) has the right to exercise decisive influence based on an agreement concluded with the Candidate or based on the articles of association, founding charter, or statutes, if permitted by the law of the state by which this person is governed.

Lapsityövoima ja muut ihmiskaupan muodot: a) Criminal record status To be met: neither they, nor their statutory body, nor a member of the statutory body, nor a member of the supervisory body, nor a proxy have been finally convicted of a criminal offence of corruption, an offence against the financial interests of the European Communities, an offence of money laundering, an offence of establishment, the offence of establishing, organizing or supporting a criminal group, the offence of establishing, organizing or supporting a terrorist group, the offence of terrorism and certain forms of participation in terrorism, the offence of trafficking of human beings, an offence the substance of which is related to business or the offence of bid rigging in public procurement and public auctions; Proving by: i. Submitting an extract from the criminal record not older than three months for: - The Candidate (or any member of the Group of Candidates), - statutory body, - member of the supervisory body. - a proxy ii. Submitting an affidavit or a declaration: - another person, if this person has the right to act on their behalf, rights associated with decision-making or control in the economic entity that wishes to participate in public procurement. A person according to previous clause is considered to be a person who has a decisive influence on the activities of the Candidate, their strategic goals, or significant decisions through ownership rights, financial share, or rules by which the Candidate is governed, whereby the decisive influence is understood if another person a) owns the majority of shares, or the majority business share in the Candidate, b) has the majority of voting rights in the Candidate, c) has the right to appoint or dismiss the majority of members of the statutory body or supervisory body of the Candidate, or d) has the right to exercise decisive influence based on an agreement concluded with the Candidate or based on the articles of association, founding charter, or statutes, if permitted by the law of the state by which this person is governed.

Terrorismirikokset tai terroritoimintaan liittyvät rikokset: a) Criminal record status To be met: neither they, nor their statutory body, nor a member of the statutory body, nor a member of the supervisory body, nor a proxy have been finally convicted of a criminal offence of corruption, an offence against the financial interests of the European Communities, an offence of money laundering, an offence of establishment, the offence of establishing, organizing or supporting a criminal group, the offence of establishing, organizing or supporting a terrorist group, the offence of terrorism and certain forms of participation in terrorism, the offence of trafficking of human beings, an offence the substance of which is related to business or the offence of bid rigging in public procurement and public auctions; Proving by: i. Submitting an extract from the criminal record not older than three months for: - The Candidate (or any member of the Group of Candidates), - statutory body, - member of the supervisory body. - a proxy ii. Submitting an affidavit or a declaration: - another person, if this person has the right to act on their behalf, rights associated with decision-making or control in the economic entity that wishes to participate in public procurement. A person according to previous clause is considered to be a person who has a decisive influence on the activities of the Candidate, their strategic goals, or significant decisions through ownership rights, financial share, or rules by which the Candidate is governed, whereby the decisive influence is understood if another person a) owns the majority of shares, or the majority business share in the Candidate, b) has the majority of voting rights in the Candidate, c) has the right to appoint or dismiss the majority of members of the statutory body or supervisory body of the Candidate, or d) has the right to exercise decisive influence based on an agreement concluded with the Candidate or based on the articles of association, founding charter, or statutes, if permitted by the law of the state by which this person is governed.

Sosiaaliturvamaksujen maksaminen: b) Social insurance and health insurance status To be met: has no registered arrears of social insurance premiums and the health insurance company does not register overdue claims against them under special regulations in the Slovak Republic and in the State of the registered address, place of business or habitual

residence Proving by: i. Submitting a certificate from the Social Insurance Agency in the Slovak Republic not older than three months [www.socpoist.sk](http://www.socpoist.sk) – [info.english@socpoist.sk](mailto:info.english@socpoist.sk); +421 906 173 145 ii. Submitting a certificate from the Social Insurance Agency in the State of the registered address, place of business or habitual residence not older than three months; if the State does not issue such document an affidavit according to the regulations valid in the state of its registered office, place of business, or usual residence can be provided iii. Submitting a certificate from the health insurance company in the Slovak Republic not older than three months it is necessary to obtain the mentioned documents from all health insurance companies in the given country. In Slovakia, there are three health insurance companies. To obtain certificates from the individual health insurance companies, please contact the following email addresses: • [www.union.sk](http://www.union.sk) - [union@union.sk](mailto:union@union.sk); +421 2 2081 1811 • [www.vszp.sk](http://www.vszp.sk) - [infolinka@vzsp.sk](mailto:infolinka@vzsp.sk); +421 220 824 912 • [www.dovera.sk](http://www.dovera.sk) - [info@dovera.sk](mailto:info@dovera.sk); +421 850 850 850; iv. Submitting a certificate from the health insurance company in the State of the registered address, place of business or habitual residence not older than three months; it is necessary to obtain the mentioned documents from all health insurance companies in the given country. If the State does not issue such a document, an affidavit according to the regulations valid in the state of its registered office, place of business, or usual residence can be provided.

Verojen maksu: c) Tax and Customs confirmation status To be met: does not have any registered tax arrears to the tax authority and the customs authority according to special regulations in the Slovak Republic and in the state of their registered address, place of business or habitual residence Proving by: i. Submitting a certificate from the locally competent Tax office in the Slovak Republic not older than three months [www.financnasprava.sk](http://www.financnasprava.sk) – Tax authority [duba.kontakt@financnasprava.sk](mailto:duba.kontakt@financnasprava.sk) – Tax authority contact ii. Submitting a certificate from the locally competent Customs office in Slovak republic not older than three months [www.financnasprava.sk](http://www.financnasprava.sk) – Customs office [Cuba.kontakt@financnasprava.sk](mailto:Cuba.kontakt@financnasprava.sk) – Customs office contact iii. Submitting a certificate from the locally competent Tax office in the State of the registered address, place of business or habitual residence not older than three months. If the State does not issue such a document, an affidavit according to the regulations valid in the state of its registered office, place of business, or usual residence can be provided iv. Submitting a certificate from the locally competent Customs office in the State of the registered address, place of business or habitual residence not older than three months. If the State does not issue such a document, an affidavit according to the regulations valid in the state of its registered office, place of business, or usual residence can be provided.

Kansallisesta lainsäädännöstä johtuva konkurssia tai muuta sellaista vastaava tilanne: d) Bankruptcy status, Restructuring status and Liquidation status confirmation To be met: is not bankrupt, nor restructured, nor in liquidation or nor has had bankruptcy proceedings against them discontinued for lack of assets or bankruptcy annulled for lack of assets; Proving by: i. submitting a certificate from the competent court or other relevant register in the State of the registered address, place of business or habitual residence, not older than three months. If the State does not issue such a document, an affidavit according to the regulations valid in the state of its registered office, place of business, or usual residence can be provided.

Konkurssi: d) Bankruptcy status, Restructuring status and Liquidation status confirmation To be met: is not bankrupt, nor restructured, nor in liquidation or nor has had bankruptcy proceedings against them discontinued for lack of assets or bankruptcy annulled for lack of assets; Proving by: i. submitting a certificate from the competent court or other relevant register in the State of the registered address, place of business or habitual residence, not older than three months. If the State does not issue such a document, an affidavit according to the regulations valid in the state of its registered office, place of business, or usual residence can be provided.

Järjestelyt velkojien kanssa: d) Bankruptcy status, Restructuring status and Liquidation status confirmation To be met: is not bankrupt, nor restructured, nor in liquidation or nor has had bankruptcy proceedings against them discontinued for lack of assets or bankruptcy annulled for lack of assets; Proving by: i. submitting a certificate from the competent court or other relevant register in the State of the registered address, place of business or habitual residence, not older than three months. If the State does not issue such a document, an affidavit according to the regulations valid in the state of its registered office, place of business, or usual residence can be provided.

Maksukyvyttömyys: d) Bankruptcy status, Restructuring status and Liquidation status confirmation To be met: is not bankrupt, nor restructured, nor in liquidation or nor has had bankruptcy proceedings against them discontinued for lack of assets or bankruptcy annulled for lack of assets; Proving by: i. submitting a certificate from the competent court or other relevant register in the State of the registered address, place of business or habitual residence, not older than three months. If the State does not issue such a document, an affidavit according to the regulations valid in the state of its registered office, place of business, or usual residence can be provided.

Varat selvitysmiehen hallinnassa: d) Bankruptcy status, Restructuring status and Liquidation status confirmation To be met: is not bankrupt, nor restructured, nor in liquidation or nor has had bankruptcy proceedings against them discontinued for lack of assets or bankruptcy annulled for lack of assets; Proving by: i. submitting a certificate from the competent court or other relevant register in the State of the registered address, place of business or habitual residence, not older than three months. If the State does not issue such a document, an affidavit according to the regulations valid in the state of its registered office, place of business, or usual residence can be provided.

Liiketoiminta on keskeytetty: d) Bankruptcy status, Restructuring status and Liquidation status confirmation To be met: is not bankrupt, nor restructured, nor in liquidation or nor has had bankruptcy proceedings against them discontinued for lack of assets or bankruptcy annulled for lack of assets; Proving by: i. submitting a certificate from the competent court or other relevant register in the State of the registered address, place of business or habitual residence, not older than three months. If the State does not issue such a document, an affidavit according to the regulations valid in the state of its registered office, place of business, or usual residence can be provided.

Puhtaasti kansalliset poissulkemisperusteet: e) Authorization to do business To be met: is authorized to supply goods, provide works, or supply services, which are related to the subject, Proving by: i. submitting a document proving the authorization to supply goods, carry out construction work, or provide services corresponding to the subject of the contract. f)

Public procurement participation status To be met: has not been imposed a ban on participation in public procurement confirmed by a final decision in the Slovak Republic and in the state of their registered seat, place of business, or usual residence. Proving by: i. submitting an affidavit for status in the Slovak Republic ii. submitting an affidavit for status in the state of their registered seat, place of business, or usual residence

## 5. Osa

---

### 5.1. Osa: LOT-0001

Ilmoituksen nimi: MotorGenerator – SE Integrator

Kuvaus: The subject of this tender is to supply two new synchronous MotorGenerators (MG) capable of operating at variable speeds, each of which will be fed by a full-size frequency converter. Overall, this involves the modernization of two existing ternary units (TG1 and TG2) to enable variable speed operation with the implementation of a full-size frequency converter

and a variable speed synchronous MotorGenerator. The benefit of such modernization lies in the ability to enable pump power control range and to extend the range of turbine power control.

Sisäinen tunniste: 2024/14907

#### 5.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Tavarahankinnat

Täydentävä hankintalaji: Palvelut

Täydentävä hankintalaji: Rakennusurakat

Pääasiallinen luokitus (cpv): 31120000 Generaattorit

Lisäluokitus (cpv): 31100000 Sähkömoottorit, -generaattorit ja -muuntajat, 31122000

Generaattoriyksiköt, 31161000 Sähkömoottoreiden ja -generaattoreiden osat, 31161300

Generaattoriroottorit, 45220000 Rakennelmiin ja teknisiin rakenteisiin liittyvät työt, 71320000

Insinöörialan suunnittelupalvelut

#### 5.1.2. Suorituspaikka

Postiosoite: Pumped storage hydro power plant Čierny Váh Pumped storage hydro power plant Čierny Váh

Postitoimipaikka: Liptovský Hrádok

Postinumero: 033 01

Maaryhmittely (NUTS): Žilinský kraj (SK031)

Maa: Slovakia

#### 5.1.4. Uusiminen

Sopimuksen optiokausien enimmäismäärä: 0

Lisätietoja uusimisesta: N/A

#### 5.1.5. Arvo

Ennakoitu arvo ilman arvonlisäveroa: 40 000 000,00 EUR

#### 5.1.6. Yleistä tietoa

##### Varattu osallistuminen:

Osallistumista ei ole varattu.

Hankintasopimuksen toteuttamiseen osoitetun henkilöstön nimet ja ammatillinen pätevyys on ilmoitettava: Vaaditaan osallistumishakemuksessa

Hankinta on kokonaan tai osittain rahoitettu EU:n varoista

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): kyllä

Tämä hankinta soveltuu myös pienille ja keskisuurille yrityksille (pk-yrityksille): kyllä

Lisätiedot: 1. At the time of the publication of the Competitive Dialogue, the Contracting Entity expects to finance this project from combination of its own resources and EU/state funds. 2. The Contracting Entity estimates the value of the tender at 40 mil. EUR excluding VAT. The estimated value is based on expert estimation based upon preliminary market consultation and preliminary scope definition. The Contracting Entity states that the estimated value is only an approximation of the true value because the goal of this Competitive Dialogue is to determine the technical specification of the Works and therefore cannot be fully estimated. 3. The Contracting Entity shall request furnishing of a Tender Security to secure the offer. The Tender Security amount shall be 30 000 EUR (in words: thirtythousand euro). 4. The method and content of the Dialogue phase, the Calls, requests, Outputs and any documentation will be set with each step. Contracting Entity shall open a dialogue with the chosen Participants the aim of which shall be to identify and define the means best suited to satisfying its needs. Contracting Entity may discuss all aspects of the project with the Participants during this phase. It allows Participants to clarify, define and develop their proposals before submitting

final offers. The Contracting Entity shall continue the dialogue phase until it can identify the solution or solutions which are capable of meeting its needs. The Contracting Entity presumes 3 rounds of the Dialogue phase, which are in detail described further in this Descriptive document. The Contracting Entity may determine rewards for Participants who take part in the dialogue as set by Contracting Entity in the Competitive Dialogue. 5. The Contracting Entity identified the needs and objectives of the Competitive Dialogue through the announcement of preparatory market consultations on 13th of April 2022: <https://seas.eranet.sk/#/tenderPublicDetails/7150>. The Contracting Entity took into account the results of the market consultations when preparing the Call for competition and the Descriptive Document for the Competitive Dialogue. 6. The Tender will be held in the English language. All the communication in the Tender will be done in English. The Contracting Entity will accept offers submitted in English, Slovak as well as Czech languages (following the requirement by the law). If the Candidate/Participant states in the communication with the Contracting Entity their communication language as Slovak or Czech, the Contracting Entity shall lead the oral communication in Slovak as well as minutes of the meetings and reports. Written communication done by the Contracting Entity towards all of the Participants will be done in English. The ruling language of the Contract and its Annexes will be always English. If the Certificates, documents by means of which the candidate/group of candidates demonstrates compliance with the conditions of participation (art. 32 and art. 34 of the PPA) or the offer security documentation have been issued in original form in Slovak language or Czech language, the Participant may submit such documents in their original form in Slovak language or in Czech language. If the Certificates, documents by means of which the candidate/group of candidates demonstrates compliance with the conditions of participation (art. 32 and art. 34 of the PPA) have been issued in any other language than Slovak, Czech or English the Participant must provide such document in official translation to English. 7. If more than 3 Participants meet the participation conditions, the Contracting Entity will choose the invited Participants based on the following evaluation of the provided references. The chosen Participants will be ranked in the 1st instance from the highest number of all declared references meeting the participation condition and in second instance the highest total sum of installed power in all declared references meeting the participation condition. All declared references to apply for the decisive rule must be according to the Minimum Required Level of the standard set in point 3.3.1 for the participation conditions.

#### **5.1.7. Strategiset hankinnat**

Strategisten hankintojen tavoite: Ei strategista hankintaa

#### **5.1.9. Valintaperusteet**

Kriteeri:

Tyyppi: Tekninen ja ammatillinen pätevyys

Valintaperusteen kuvaus: In accordance with the provision of Section 34 par. 1 (a) of the Public Procurement Act: A list of deliveries of goods/provided services of equal or similar nature and complexity as that of the tender subject matter carried out during the preceding ten years prior to the declaration of the public procurement, with indication of two dates: start of design and completion of commissioning, customers, contact person for the customer (incl. name, phone number, email), parameters of the project. Minimum required level of the standard: The list of deliveries of goods/provided services and information about individual references should make it clear that the Candidate within the relevant period delivered the goods/provided services of equal or similar nature to that of the tender subject matter. The Candidate shall provide minimum one reference from the past 10 years, in which the Candidate designed, manufactured and successfully commissioned a motor generator of equal

or similar nature to that of the tender subject as defined by these technical requirements meeting both technical requirements: • Synchronous Generator/Motor (GM) of minimal 80 MW of installed power on one machine at the hydro power-plant The Candidate shall provide minimum one reference from the past 10 years, in which the Candidate designed, manufactured and successfully commissioned a motorgenerator of equal or similar nature to that of the tender subject as defined by these technical requirements meeting both technical requirements: • Generator/Motor with variable speed application at least 60 MW on one machine Evidence of each of the above technical requirements does not need be from a single completed project. The Candidate shall provide all applicable references meeting the above mentioned requirements, for the purpose of applying the decisive rule. When the Contracting Entity will be applying the decisive rule in case of qualification of more than 3 participants the Candidate will not be able to add any further references after the deadline for Request for participation. Ten years interval for the provided goods and services was chosen because the scale and the rare occurrence of such projects. Therefore, the 3-year interval would not even cover the length of such projects.

Tämän perusteen käyttö: Käytössä

Soveltuvuusvaatimusta käytetään valittaessa menettelyn jälkimmäiseen vaiheeseen kutsuttavia ehdokkaita

Kriteeri:

Tyyppi: Tekninen ja ammatillinen pätevyys

Valintaperusteen kuvaus: In accordance with the provision of Section 34 (1) (g) of the Public Procurement Act: Information on education and professional experience or professional qualification of managerial staff (experts) responsible for managing the services/civil works. Minimum required level of the standard: A Candidate shall prove their professional capacity to provide the required performance through a confirmation stating that the Candidate has available the below specified experts meeting the set requirements, in the required number. The below specified requirements for an expert shall be proven by the Candidate as follows: a) by presenting a professional CV containing at least the following: \* first name and surname; \* completed education; \* current job position; \* overview of professional experience relating to the performance of the tender subject matter; \* signature in own hand of the expert. b) in the case that the Candidate is not the current employer of the relevant expert, by presenting a written contract entered into by and between the Candidate and the expert (pursuant to the identification below) concerning the use of professional capacity of the expert in performing the contract with the Candidate, provided that the Candidate succeeds in this public procurement. c) by presenting the original/verified copy of the requested document concerning the professional capacity d) by presenting a copy of the document on the completed education. The Candidate shall prove in the manner specified above the satisfaction of the following minimum requirements towards the experts: Expert 1: MotorGenerator Design specialist – at least 1 person meeting the following requirements: • Working experience of at least 5 years as MotorGenerator design specialist • At least one practical experience with designing motorgenerator with minimum power of 80 MW on one machine, with the project being successfully commissioned • At least one practical experience with designing variable speed motorgenerator with minimum power of 60 MW on one machine, with the project being successfully commissioned Expert 2: MotorGenerator supervisor - at least 1 person meeting the following requirements: • At least one practical experience with supervision, during installation and successful commissioning of variable speed GM with minimal 60 MW. A person on whose capacity a Candidate relies to prove the satisfaction of this condition must be involved in the performance of the Contract and in the Tasks during the Competitive Dialogue. Such workers shall also be indicated in the Contract.

Tämän perusteen käyttö: Käytössä

**Tiedot kaksivaiheisen menettelyn jälkimmäisestä vaiheesta:**

Menettelyn jälkimmäiseen vaiheeseen kutsuttavien ehdokkaiden vähimmäismäärä: 3

Menettely etenee peräkkäisissä vaiheissa. Kussakin vaiheessa osa osallistujista voidaan karsia

**5.1.10. Vertailuperusteet**

**Kriteeri:**

Tyyppi: Laatu

Nimi: Best price-quality ratio

Kuvaus: The criteria for evaluating offers (hereinafter referred to as the "Criteria") established for the purpose of selecting the best price-quality ratio

Kategoria vertailuperuste kiinteä arvo: Kiinteä arvo (yhteensä)

Vertailuperusteen luku: 100

Kuvaus käytettävästä pisteytyksestä, jos pisteytystä ei voida määrittää käyttämällä kriteerikohtaisia valintakenttiä: Participants will get points based on concept value for money. Points will be awarded as a function of proposed technical parameters and offered price. Each increase in Round Trip Efficiency will add points. One percent of RTE efficiency increase corresponds to revenues in the NPV calculation equal to 213k EUR per year, over a time period of 25 years. RTE efficiency increase will be automatically calculated based on inputs of expected weighted efficiency of motor generators TG1&TG2 by Participant. Each increase of offered price will lower points obtained. Participants will have to offer only solution within the range of required technical parameters and offered price. The ranking of Participants will be set based on the highest number of received points. The ranking of Participants will be determined based on the points obtained from the criteria equation by filling in the data in the excel sheet and table (Evaluation score). The number of points will be rounded to two decimal places.

**5.1.11. Hankinta-asiakirjat**

Kielet, joilla hankinta-asiakirjat ovat virallisesti saatavilla: slovakki

Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://www.uvo.gov.sk/vyhladavanie/vyhladavanie-zakaziek/dokumenty/524186>

**Tilapäinen viestintäkanava:**

Nimi: Eranet

**5.1.12. Hankinnan ehdot**

**Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:**

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Pakollinen

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://seas.eranet.sk/#/tenderPublicDetails/13967>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: englanti, slovakki, tšekki

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Ei sallittu

Vakuuden kuvaus: The Contracting Entity shall request furnishing of a Tender Security to secure the offer. The Tender Security amount shall be 30 000 EUR (in words: thirtythousand euro).

Osallistumishakemusten vastaanottamisen määräaika: 20/02/2025 12:00:00 (UTC+01:00)

Keski-Euroopan aika, Länsi-Euroopan kesäaika

Ajanjakso, jonka tarjouksen on pysyttävä voimassa: 12 Kuukaudet

**Sopimusehdot:**

Sopimuksen täytöntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei

Sopimuksen täytöntöönpanoa koskevat ehdot: According to Fidic Yellow book 1999 and

Particular conditions attached to the Descriptive document (Performance bond, Insurance)

Sähköinen laskutus: Pakollinen

Tilaukset tehdään sähköisesti: ei

Maksut tehdään sähköisesti: kyllä

Hankintasopimuksen saaneelta tarjoajien ryhmältä vaadittava oikeudellinen muoto: A group of suppliers created for the purpose of the order subject matter supply/realization, whose offer is accepted by the Contracting Entity, shall establish a joint legal form by the date set for concluding the contract, e.g. an Agreement of Association pursuant to Section 829 and following of the Civil Code. The group members will confirm this obligation in the bid by a "Statutory Declaration on Establishment of Group". The statutory declaration must be signed by all the group members. Any change to the constitution of the group or change of Agreement of Association participants compared to its constitution presented for the purposes of submission of documents complying with the terms for participation in the tender shall be forbidden. Failure to comply with these provisions shall lead to disqualification of the Candidate /Participant from the Tender. In such case, the Candidate/Participant shall be notified in writing of the disqualification of his Request for Participation/Offer, including the reasons for disqualification and the deadline for filing an objection.

Rahoitusjärjestelyn kuvaus: At the time of the publication of the Competitive Dialogue, the Contracting Entity expects to finance this project from combination of its own resources and EU /state funds. Milestones payment based on lump sum of the Contract.

#### **5.1.15. Menetelmät**

##### **Puitejärjestely:**

Ei puitejärjestelyä

##### **Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:**

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

Sähköinen huutokauppa: ei

#### **5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku**

Muutoksenhakuelin: Úrad pre verejné obstarávanie

Tietoa muutoksenhaun määräajoista: Lehoty na predloženie žiadosti o nápravu a/alebo námietok upravuje platný a účinný zákon o verejnom obstarávaní.

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio: Slovenské elektrárne, a.s.

Hankinta-asiakirjoja offline-tilassa tarjoava organisaatio: Slovenské elektrárne, a.s.

Muutoksenhakumenettelyjen määräajoista lisätietoja tarjoava organisaatio: Úrad pre verejné obstarávanie

Osallistumishakemuksia vastaanottava organisaatio: Slovenské elektrárne, a.s.

TED eSender: Úrad pre verejné obstarávanie

## **8. Organisaatiot**

---

### **8.1. ORG-0001**

Virallinen nimi: Úrad pre verejné obstarávanie

Rekisterinumero: 31797903

Rekisterinumero: 2021511008

Postiosoite: Ružová dolina 10

Postitoimipaikka: Bratislava - mestská časť Ružinov

Postinumero: 82109

Maaryhmittely (NUTS): Bratislavský kraj (SK010)

Maa: Slovakia

Sähköposti: [info@uvo.gov.sk](mailto:info@uvo.gov.sk)

Puhelin: +421250264111

**Tämän organisaation roolit:**

TED eSender

Muutoksenhakuelin

Muutoksenhakumenettelyjen määräaajoista lisätietoja tarjoava organisaatio

**8.1. ORG-0002**

Virallinen nimi: Slovenské elektrárne, a.s.

Rekisterinumero: 35829052

Rekisterinumero: 2020261353

Postiosoite: Pribinova 40

Postitoimipaikka: Bratislava - mestská časť Ružinov

Postinumero: 811 09

Maaryhmittely (NUTS): Bratislavský kraj (SK010)

Maa: Slovakia

Sähköposti: [ema.cveckova@seas.sk](mailto:ema.cveckova@seas.sk)

Puhelin: 0910673924

Hankkijaprofiili: <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie/vyhľadavanie-profilov/detail/8243>

**Tämän organisaation roolit:**

Ostaja

Ryhmänvetäjä

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio

Hankinta-asiakirjoja offline-tilassa tarjoava organisaatio

Osallistumishakemuksia vastaanottava organisaatio

**10. Muutos**

---

Muutettavan ilmoituksen edellinen versio

:

25223308-9ac9-4224-9ec0-c7a161c170db-03

**10.1. Muutos**

Osion tunniste: LOT-0001

**Ilmoituksen tiedot**

---

Ilmoituksen tunniste/versio: 53dc3acc-8c60-46e8-bd83-b5b50d2fb23c - 04

Lomakkeen tyyppi: Kilpailu

Ilmoituksen tyyppi: Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä

Ilmoituksen alatyyppe: 17

Ilmoituksen lähetyspäivä: 20/01/2025 15:16:40 (UTC+01:00) Keski-Euroopan aika, Länsi-Euroopan kesäaika

Kielet, joilla tämä ilmoitus on virallisesti saatavilla: slovakki

Ilmoituksen julkaisunumero: 44429-2025

EUVL S -lehden numero: 15/2025

Julkaisupäivä: 22/01/2025